



ACTION POUR LES ENFANTS

Oficina: #19^E1, Street 318, Sangkat Tuol Svay Prey I,
Khan Chamkarmon, Phnom Penh

Tel.: +855 12 584 194

E-mail: protect@globalhumanitaria.com

Estudio relativo a la explotación sexual infantil en las calles de Camboya:

Perspectiva general de siete provincias



Informe escrito por Raphaël Renault

y patrocinado por la Embajada Suiza en Bangkok

(Enero-marzo de 2006)

*“Estudio relativo a la explotación sexual infantil en las calles de Camboya:
vista general de siete provincias”*

Raphaël Renault para Action Pour Les Enfants; enero-marzo de 2006

Índice de contenidos

SIGLAS	3
NOTA PRELIMINAR	4
PRÓLOGO	5
RESUMEN SUCINTO	6
OBJETIVOS Y MÉTODOS DEL ESTUDIO	7
DEFINICIONES	10
DATOS DE INTERÉS	12
RESULTADOS ESPECÍFICOS	14
Svay Rieng	14
Battambang	17
Banteay Meanchey	20
Siem Reap	23
Ratanakiri	27
Provincia de Kampot / localidad de Krong Kep	30
Koh Kong	33
RECOMENDACIONES GENERALES	36
Consolidar la aplicación de la ley en Camboya	36
Capacitación de conocimientos y habilidades de APLE y provisión de futuros procesos de formación	37
Reajustar el trabajo de apoyo a nivel local	38
Repetición de este estudio en otras provincias	39
Resumen de las recomendaciones generales	40
RECOMENDACIONES ESPECÍFICAS	41
Apertura de una oficina de APLE en Siem Reap	41
Prerrogativas adicionales para oficinas ya existentes: extensión del área de monitorización a las provincias más cercanas	42
Statu quo	43

SIGLAS

APPLE	Action Pour Les Enfants
CCMC	Centro de Crisis de las Mujeres Camboyanas
CCPDI	Centro Camboyano para la Protección de los Derechos de la Infancia
FAI	Fundación de Apoyo a la Infancia
KHR	Riel (divisa camboyana)
Licadho	Liga Camboyana para la Promoción y la Defensa de los Derechos Humanos
ONG	Organización No Gubernamental
OTI/PIETI	Organización de Trabajo Internacional/Programa Internacional para la Eliminación del Trabajo Infantil
Unicef	Fondo Internacional de las Naciones Unidas para la Infancia
UPTPPI	Unidades Policiales contra el Tráfico de Personas y por la Protección de la Infancia
WVI	World Vision Internacional

NOTA PRELIMINAR

La información recopilada para este estudio se basa en las historias personales de algunos individuos. El trabajo es fruto de los esfuerzos comunes y conjuntos de muchas personas y organizaciones anónimos.

Entre las limitaciones con las que nos hemos encontrado durante la realización de este estudio se encuentran:

- La naturaleza del estudio hizo que los investigadores quedaran al descubierto en plena calle mientras hablaban con niños, tanto individualmente como en grupo. Por lo tanto, resultaba difícil llevar a cabo las entrevistas cuando se requería la discreción o el secreto, y, en consecuencia, los investigadores se vieron limitados en cuanto al número de niños entrevistados y a la longitud y profundidad de las entrevistas.
- Algunas respuestas pueden haberse exagerado. Otra cuestión fue la capacidad de los entrevistados de recordar momentos y fechas concretos.
- Las traducciones del jemer al inglés corrieron a cargo de los investigadores de APLE. Es posible que el léxico empleado en inglés fuera algo diferente que en jemer.

En el presente informe, los precios vienen expresados en riele. 4.000 riele (KHR) equivalen a 1 dólar estadounidense.

Deseamos expresar nuestro especial agradecimiento a los investigadores de APLE, a los niños, los padres, los miembros de las comunidades, los agentes de policía y el personal de las ONG que ofrecieron su tiempo para compartir sus experiencias y su información. También les damos las gracias a nuestros compañeros de la oficina de APLE en Phnom Penh que facilitaran la coordinación de este trabajo, así como a Katherine Keane y Zelda Hunter por revisarlo.

Muchas gracias a la Embajada Suiza en Bangkok por su apoyo.

PRÓLOGO

“(La pederastia en Camboya) se ha convertido en una prioridad para los políticos, así como para los medios de comunicación y las ONG. (...) La realidad es que se da más en el país que internacionalmente. Mientras que el énfasis actual recae sobre los abusadores extranjeros que viajan al país, es evidente que el tráfico es mucho más extenso que eso y los propios camboyanos no están en absoluto libres de culpa. (...) Una de las respuestas iniciales a muchos de estos asuntos es culpar a terceros, y en estos momentos son los extranjeros los que están cargando con la mala fama. Se lo merecen (...), no se les está acusando del problema equivocadamente. (...) Un cambio en la postura del gobierno podría producir un efecto dominó que afectaría seriamente al tráfico sexual de infantil. (...) Lo primero que esperamos ver es una reducción del número de pederastas internacionales que vienen a Camboya¹”.

La explotación sexual infantil ha ido en aumento desde los años 90, con la llegada de agresores sexuales desde fuera del país en calidad de turistas ocasionales o de residentes a largo plazo. Normalmente, estos viajeros que visitan Camboya siguen dos patrones de conducta: o bien visitan burdeles o bien buscan niños en la calle, los mercados, las playas u otras zonas públicas. APLE ha trabajado contra la explotación sexual infantil callejera en Phnom Penh desde 2003, y en Sihanoukville desde noviembre de 2005. La continua vigilancia realizada por APLE en Phnom Penh llevó a la conclusión de que las conductas asociadas a la pederastia estaban cambiando en la capital. Se observa que los agresores sexuales que viajan se están trasladando a zonas más remotas como resultado de las medidas para reforzar la aplicación de la ley que afecta al abuso sexual infantil en Phnom Penh.

Un control legal pobre, unos sistemas judiciales subdesarrollados y la gran cantidad de niños vulnerables han permitido que la explotación sexual infantil callejera se diera con una mayor frecuencia en las zonas rurales. Existen indicios claros de que el número de agresores sexuales que viajan fuera de Phnom Penh está aumentando. No obstante, disponemos de pocos datos factuales acerca de este fenómeno en las zonas remotas de Camboya dado que la mayoría de ONG se concentran en Phnom Penh.

Los objetivos del presente estudio son:

- Ofrecer una visión general de la explotación sexual infantil callejera que tiene lugar fuera de Phnom Penh;
- Entender los factores subyacentes que hacen que este fenómeno sea posible en las zonas rurales de Camboya; y
- Obtener información acerca de las víctimas y los criminales.

¹ Rodney Hatfield (Unicef), citado por BBC News en *Cambodia's child sex crackdown (Medidas enérgicas contra el sexo infantil en Camboya)*, 4 de febrero de 2004.

RESUMEN

El presente trabajo se llevó a cabo a partir de las observaciones y conclusiones realizadas por la oficina de APLE en Phnom Penh respecto a la actual situación de la explotación sexual infantil en las calles de Camboya. Se pretende ofrecer un mayor conocimiento de dicho fenómeno en las zonas en las que APLE no dispone de una presencia establecida. Las oficinas actuales se encuentran en Phnom Penh (desde 2003) y Sihanoukville (desde 2005).

El estudio se realizó durante dos meses en siete localidades: Svay Rieng, Battambang, Banteay Meanchey, Siem Reap, Ratanakiri, Kampot/Kep y Koh Kong. Se escogieron estas zonas por el gran número de turistas que las visitan o por su situación geográfica (frontera con Tailandia o Vietnam).

Por otro lado, se basa en entrevistas formales e informales a niños de la calle, a familias, a motoristas-taxistas, a guías, a propietarios de pensiones, a expatriados, a ONG y a agentes policiales. La recopilación de datos consistió en diversas técnicas de investigación y recopilación de información, y fue realizada por tres investigadores experimentados de APLE y un coordinador ajeno a dicha asociación.

Las conclusiones generales de este estudio son:

- No se investiga a los abusadores fuera de Phnom Penh y Sihanoukville.
- Si bien dicho fenómeno se está extendiendo al campo y a las zonas remotas de Camboya la información recogida apunta a que ya existía antes de 2003 y el establecimiento de APLE en Camboya y de las UPTPPI en la policía camboyana.
- Se pueden clasificar las tendencias según la “seducción” y los métodos de acceso utilizados por los abusadores para entablar relaciones con niños vulnerables.
- Es preciso desarrollar métodos alternativos para hacer frente a este fenómeno en los casos en los que la aplicación de la ley no existe o no es efectiva.
- Los resultados y conclusiones específicas varían a nivel ciudad/provincia.

Se ofrecen las recomendaciones a corto, medio y largo plazo a APLE. Entre ellas se incluyen:

- La creación de las condiciones necesarias para la observación y la investigación nacionales mediante la apertura de una nueva oficina en Siem Reap y la extensión de las zonas de observación a las zonas vecinas.
- Capitalización el conocimiento, la experiencia y la formación continuada de APLE.
- Reajustar los esfuerzos legales al nivel de las comunidades locales para aumentar la sensibilización hacia la explotación sexual infantil callejera perpetrada por extranjeros.
- Tomar más medidas para recopilar y difundir información factual sobre la explotación sexual infantil en las calles de Camboya.

OBJETIVOS Y MÉTODOS DEL ESTUDIO

El presente estudio aborda el problema de la explotación sexual infantil callejera, un tipo de explotación que no es como la explotación sexual comercial de niños en establecimientos (burdeles, centros de masaje), y que involucra a tipos de víctimas concretos (principalmente niños² con los que no se trafica), y en su mayoría a abusadores sexuales occidentales.

El principal objetivo es evaluar la explotación sexual infantil que tiene lugar en el campo y las zonas apartadas de Camboya recopilando información para determinar sus rasgos y características generales.

Los objetivos específicos que guiaron el estudio se centraron en la recopilación de información detallada sobre la explotación sexual infantil en cada zona identificada de Camboya que no ha sido observada por APLE con anterioridad. Esto suponía unas preguntas y un análisis específicos para cada localidad, como por ejemplo:

- ¿La explotación sexual infantil callejera existe en las zonas visitadas? En caso afirmativo, ¿en qué medida? ¿De qué modo puede observarse?
- ¿Cuál es el/los perfil/es de los implicados (víctimas y agresores)? ¿Quiénes son los objetivos principales de los agresores? ¿Cómo actúan?
- ¿Dónde consiguen víctimas los agresores sexuales itinerantes? ¿Dónde se llevan a cabo los actos sexuales? ¿Existen tendencias respecto al abuso en momentos específicos del día o del año?
- ¿Los agresores pagan dinero a las víctimas? En caso afirmativo, ¿cuánto?
- ¿Qué personas, organizaciones u organismos gubernamentales luchan contra la explotación sexual infantil? ¿Qué personas, organizaciones u organismos gubernamentales están obstaculizando dicha lucha?
- ¿De qué modo podrían establecerse sistemas para observar la explotación sexual infantil, tomando en consideración vínculos con los individuos involucrados y siendo conscientes de las limitaciones existentes?

Los resultados del estudio, y las consiguientes conclusiones extraídas de dichos resultados, dan a APLE indicadores clave por lo que respecta a una posible extensión de las actividades de APLE en nuevos puntos. También se propone una serie de recomendaciones sobre la estrategia de APLE a largo plazo, y la necesidad de desarrollar medidas adicionales a la aplicación de la ley tradicional y la observación para proteger a los niños de la explotación sexual.

El estudio se basa en **serie de tres hipótesis de trabajo relacionadas**:

² Desde 2003, 80% de las víctimas en los casos observados por APLE eran hombres.

- (a) Los agresores sexuales se están trasladando a zonas fuera de Phnom Penh, dado que es en la capital del país donde las acciones legales contra la explotación sexual infantil callejera se llevan a cabo con mayor competencia³. Los agresores sexuales se desplazan sin problemas y por lo tanto son capaces de aprovechar las zonas de Camboya en las que las ONG no están presentes y la aplicación de la ley no es efectiva;
- (b) En comparación con los países de sus fronteras (Laos, Tailandia y Vietnam), la aplicación de la ley camboyana respecto a la explotación sexual de los niños es la más débil a nivel regional. Los países limítrofes han reforzado la aplicación de la ley en cuanto a explotación sexual infantil, otorgando a Camboya la reputación de destino seguro para pederastas en la región. En consecuencia, hay una tendencia cada vez mayor de turistas que “buscan” sexo con niños y que vienen a Camboya a sacar beneficio de el sistema legal “preferencial”;
- (c) Camboya experimenta un fuerte crecimiento del turismo:
- 1.400.000 visitantes en 2005 (la temporada alta –entre noviembre y febrero- supone aproximadamente el 40% de las visitas totales).
 - Crecimiento exponencial⁴:
 - Incremento del 35% en visitantes en 2004-05;
 - Incremento del 50% en visitantes en 2003-04;
 - Tasa de crecimiento anual media desde 2003: 42%;
 - Los datos más relevantes se dan en Siem Reap: 42.3% de las visitas totales en 2005.

El flujo de agresores sexuales infantiles aumenta a la par que el número general de turistas⁵.

El formato de organización del estudio:

- Misiones de siete días (de media) en cada localidad/provincia identificada (por orden cronológico):

1. Provincia de Svay Rieng (Ciudad de Svay Rieng + Baavet)	5. Ratanakiri (Ban Lung)
2. Battambang	6. Kampot/Kep
3. Banteay Meanchey (Poipet + Sisophon)	7. Koh Kong
4. Siem Reap	

- Un equipo de tres experimentados investigadores de APLE supervisados por un coordinador ajeno a dicha organización;
- Coordinación y estrategia dirigidas por la oficina de APLE en Phnom Penh.

³ La labor de APLE centrada en Phnom Penh desde 2003 ha llevado a 25 arrestos, tres condenas en Camboya y tres extradiciones de agresores sexuales itinerantes a los Estados Unidos.

⁴ Toda la información proporcionada por el Departamento de Estadísticas de Información del Turismo, Ministerio de Turismo.

⁵ De los 26 agresores sexuales arrestados como consecuencia de las investigaciones de APLE, casi un tercio eran turistas cuando se produjo la detención.

Métodos utilizados para recopilar información y llevar a cabo un análisis de los datos:

- Encuentros formales con organismos oficiales (UPTPPI; Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes; Ministerio de Turismo) y representantes de ONGs que trabajan en los ámbitos de la explotación sexual infantil y la protección de los derechos de los niños;
- Entrevistas informales e individuales con agentes clave directos o indirectos en contacto cercano con la explotación sexual infantil: facilitadores (motoristas-taxistas, propietarios de pensiones), guías turísticos, niños vulnerables (niños de la calle y pobres) y expatriados;
- Recopilación de información promocional y material utilizado para guiar, atraer y educar a los turistas.
- Observación secreta de las conductas de agentes clave y de los sospechosos de posible explotación sexual infantil.

Estudio cualitativo

El presente estudio tiene una sólida base cualitativa, encaminada hacia la apreciación de la existencia de la explotación sexual infantil perpetrada por extranjeros en las calles de Camboya. No se utilizaron encuestas formales en el proceso de recopilación de información para este estudio, sino que se obtuvo de los protagonistas de un modo informal y flexible, y las preguntas se diseñaron en función de cada entrevista específica. Los principales descubrimientos se basan en relatos personales, impresiones, observaciones y otros indicadores cualitativos de varias fuentes.

Se pretende que el presente estudio se lea y se divulgue entre el público, los organismos gubernamentales y los profesionales que trabajan en dicho campo. Los nombres de los lugares visitados y de las personas entrevistadas durante el proceso de elaboración de dicho estudio se han mantenido en el más estricto secreto, a fin de proteger en primer lugar sus identidades, y en segundo lugar evitar que este informe oriente sin querer a pederastas a destinos para cometer sus crímenes.

DEFINICIONES

Explotación sexual infantil callejera

La explotación sexual infantil callejera generalmente la impulsa el agresor, que se aproxima a los niños directamente en las calles, playas, mercados u otras zonas públicas a fin de iniciar una relación sexual con ellos. Este tipo de explotación se inicia, por tanto, cuando se produce el primer contacto entre la víctima y el agresor en la vía pública. A diferencia de la explotación sexual infantil en los burdeles y otros establecimientos, la explotación sexual en las calles implica más a niños que a niñas, y no necesariamente implica a niños de la calle. También son vulnerables los niños que han sido separados de sus familias, los que padecen drogadicciones y los que son utilizados por las personas próximas a ellos como fuente de ingresos. Se trata de niños que no reciben la protección de sus padres ni del sistema legal.

Turistas sexuales

Los turistas sexuales son los turistas que participan en actos sexuales con prostitutas en el país o los países que visitan, y que a menudo son la razón principal por la que viajan a unos destinos en particular.

Agresores sexuales itinerantes

Los agresores sexuales itinerantes son turistas que participan en actividades sexuales ilegales con niños del país o de los países que visitan. Algunos son criminales oportunistas, que no tienen una preferencia sexual por los niños, sino que aprovechan las oportunidades que se les presenta en países en los que los niños son accesibles. Otros viajan con el propósito de obtener niños para actividades sexuales, y pueden visitar repetidas veces un país en cuestión con dicho propósito o incluso residir allí durante largos períodos de tiempo.

Niños de la calle

Unicef define a los niños de la calle como *“cualquier ser humano menor de 18 años de edad que vive o pasa una gran parte de su vida en la calle de zonas urbanas cuidando de sí mismo o de su familia, desempeñando pequeños trabajos o mendigando”*⁶.

⁶ Extraído de *“Street Pedophilia” in Cambodia, a survey on Phnom Penh’s suspects and victims (“Pedofilia callejera” en Camboya, estudio sobre los sospechosos y las víctimas en Phnom Penh)*. Caroline Grillot, Action Pour Les Enfants, septiembre de 2005, p. 13-15.

Unicef distingue dos tipos de niños de la calle:

Niños **de** la calle (niños sin techo que viven en la calle): *niños que no tienen hogar o que no pueden volver a ellos. Buscan cobijo, comida y a veces un sentido de familia entre otros niños y adultos sin techo en las calles. Esta categoría incluiría a los niños abandonados, a los huérfanos o a los niños que se han escapado de casa. Puede ser que estos niños duerman en edificios vacíos, en templos o directamente en la calle (a veces con otros niños de la calle y adultos sin techo, o bien solos). Dicha categoría también incluye a los niños sin techo que duermen en la calle con miembros de su familia, a pesar de la existencia de uno o ambos padres.*

Niños **en** las calles (niños callejeros con hogar): *niños que se ganan la vida o mendigan en la calle y vuelven a casa por la noche. Mantienen contacto con sus familias y viven en su casa.*

DATOS DE INTERÉS

La observación de agresores sexuales itinerantes no tiene lugar sólo fuera de Phnom Penh y Sihanoukville

El trabajo de observación (recopilación de pruebas e información sobre agresores sexuales y apoyo a la policía en las detenciones) se lleva a cabo sólo en Phnom Penh y Sihanoukville, donde APLE desempeña su labor. La aplicación de la ley en asuntos de explotación sexual infantil y de derechos de los niños en Camboya está todavía, por lo general, en estado embrionario. Las UPTPPI tienen una media de tres años de experiencia: el proyecto que establecía estas unidades se lanzó en el año 2000, con la apertura progresiva de casi todas las oficinas provinciales en 2003. Los recursos humanos y financieros de las UPTPPI son insuficientes para tratar adecuadamente la complejidad del asunto. La actuación de la policía se ve limitada a la realización de investigaciones sólo cuando se interpone una demanda y, a menudo, ni siquiera entonces. Los elevados niveles de corrupción en la policía y los organismos judiciales afectan tanto a las víctimas como a los agresores⁷. Como consecuencia, se ve al país como un destino seguro para los agresores sexuales itinerantes, tal como señalan los pocos casos registrados en los que hay occidentales implicados⁸. Sin embargo, conviene señalar que mientras que el presente estudio y la labor de APLE se centran en los agresores sexuales viajeros, la explotación sexual infantil en Camboya es mucho más una cuestión nacional que internacional. La explotación perpetrada por ciudadanos camboyanos supone un porcentaje de abusos mucho mayor en Camboya que el de los extranjeros.

Un fenómeno en expansión... aunque previo al 2003

Si bien los agresores sexuales itinerantes ahora visitan las zonas remotas y el campo con mayor frecuencia, las quejas registradas indican que algunos ya actuaban en estas zonas antes de 2003, antes de que las UPTPPI se establecieran en las provincias. Desarrollaron sus propias redes locales para protegerse de la culpabilidad cultivando relaciones con otros agresores sexuales, propietarios de negocios, autoridades locales y miembros de la comunidad.

Tendencias en el uso de la “seducción” y los métodos de acceso

Fuera de Phnom Penh, el área en el que los pederastas pueden moverse se amplía enormemente en las zonas urbanas de las provincias y alrededores. Las tendencias se pueden identificar en la forma en que los agresores localizan niños vulnerables en estas zonas. Se da prioridad a la búsqueda de niños en los pueblos, con encuentros en lugares “tradicionales” con comida para occidentales como

⁷ De fuentes fiables: presentar acciones legales en Ban Lung cuesta entre 15 y 25 dólares estadounidenses. La policía pidió a un acusador entre 30.000 y 50.000 rielos para “transferir la demanda al tribunal”. El tribunal solicita lo mismo para dar su veredicto.

⁸ Para algunas de las provincias que el presente estudio engloba:

Svay Rieng:	0 casos desde 2000 (fuente: Licadho)
Battambang:	1 caso en 2004 (UPTPPI)
Banteay Meanchey:	1 caso en 2002 (UPTPPI)
Siem Reap:	2 casos en 2002; 2 casos en 2003 (CCMC).

bares y restaurantes. Las zonas turísticas de alto nivel como Siem Reap o Angkor permiten una mayor interacción entre extranjeros y los niños, que trabajan en la venta de souvenirs y mendigando en zonas abarrotadas de turistas.

Algunos agresores sexuales se acercan a los niños y entablan relaciones con ellos en orfanatos y centros de acogida, lo que normalmente consigue el pederasta trabajando con la organización o apoyando económicamente al niño.

Otro método empleado por los agresores itinerantes incluye los favores a la familia del niño y/o la comunidad. Estas tácticas basadas en la seducción dentro de la familia pueden incluir el matrimonio con la madre viuda o soltera del niño, la construcción de una casa nueva o la reparación de una ya existente perteneciente a la familia; o bien ofrecer apoyo económico. En la comunidad más amplia, este tipo de estrategias pueden incluir la construcción de casas, la excavación de pozos, las donaciones económicas y los regalos para la vida cultural de la comunidad, como la construcción de pagodas. Esta práctica hace que los niños, las familias y las comunidades confíen en el agresor y reducen la posibilidad de querellas contra la persona que, aparentemente, es tan amable.

Las herramientas alternativas para trabajar contra la explotación sexual infantil callejera son necesarias cuando la aplicación de la ley no es efectiva o no existe

La observación y la investigación para obstaculizar este tipo de explotación no bastan por sí solas para solucionar este problema. Estas técnicas deben utilizarse en colaboración con métodos de prevención para atacar el problema tanto desde el punto de vista de la oferta como del de la demanda. Deben ser unos métodos sensibles a la cultura, diseñados por y para los camboyanos, a fin de abordar mejor los temas tabú como la sexualidad, el abuso sexual y la noción de preservar la reputación. La puesta en práctica de programas de sensibilización y educación deben llevarse a cabo en el ámbito familiar y el comunitario.

Los resultados específicos y las conclusiones varían a nivel ciudad/provincia

Se clasificó a Siem Reap como zona que requería atención y acción urgentes. Durante su estancia de siete días en la zona con el objetivo de recopilar información para el presente estudio, los investigadores de APLE siguieron un caso en el que estaba implicado un niño de 14 años a quien un pederasta le había “ayudado económicamente”. A raíz de la investigación de APLE, el pederasta fue arrestado por las UPTPPI y acusado de abusos sexuales. Este caso, junto con otras informaciones recopiladas, atestiguan la necesidad de llevar a cabo una observación permanente y viable en la ciudad y la provincia. Las UPTPPI de Siem Reap cooperaron de buen grado con los investigadores APLE y se mostraron proactivos a la hora de tratar la información que se les proporcionaba.

Por contra, la misión en Svay Rieng no halló pruebas de agresores sexuales itinerantes en la zona, y se estimaba que el riesgo de una futura actividad era mínimo. Como resultado, la vigilancia permanente en Svay Rieng no resulta necesaria en esta fase.

RESULTADOS ESPECÍFICOS

Svay Rieng

Svay Rieng está situado al sudeste de Camboya a orillas del río Vai Kou. Está comunicada con Phnom Penh, Vietnam, y las áreas cercanas por una autopista nacional. La región circundante destaca por sus recursos agrarios: se cultiva arroz, patatas, plátanos, maíz, moras y algodón. La provincia se subdivide en siete distritos.



Figura 1: Información general

Extensión (km ²)	2.946
Población estimada [<i>Hombres; Mujeres</i>] ⁹	538.180 [255.082; 283.098]
Densidad (por km ²)	183
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ¹⁰ , ‰	3,15
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	1,07
Porcentaje urbanizado (% pob.)	4,4
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[44,8; 52; 3,2]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 54,5; M: 60,5
Proporción de géneros (H; M)	9; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ¹¹ , <u>total</u> y <i>por sexo; [H; M]</i>	
Primaria	<u>70</u> [71,5; 68,5]
Secundaria	<u>14,8</u> [20,1; 9,5]
Índice de alfabetización (%), <u>total</u> y <i>por sexo [H; M]</i>	<u>67,1</u> [77,7; 58,1]

Situada en la frontera con Vietnam, Svay Rieng tiene un bajo nivel de actividad turística, pero se sabe que su tráfico humano es elevado. La provincia fue elegida como parte de este estudio por dicho motivo, para evaluar los niveles de pedófilos itinerantes y explotación sexual infantil en una zona libre de desarrollo turístico pero al mismo tiempo vulnerable económicamente¹².

⁹ *Censo general de población de Camboya*. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación, 1998.

¹⁰ *Censo general de población de Camboya*. Instituto Nacional de Estadística, *op. cit.*

¹¹ *Estudio demográfico y sanitario de Camboya*. Ministerio de Planificación, 2000.

¹² La cuarta provincia camboyana más pobre (Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes).

Misión

La misión de investigación de la Provincia de Svay Rieng se llevó a cabo durante cinco días en dos de las principales localidades: la ciudad de Svay Rieng (y alrededores) y Baavet (punto fronterizo con Vietnam).

Ciudad de Svay Rieng

- Centro con alto nivel de migración

La pobreza de la provincia no genera los mismos problemas que suponen las amplias comunidades de mendigos y niños callejeros de capitales de la zona como Phnom Penh o Ho Chi Minh¹³, en las que los habitantes buscan medios alternativos para obtener ingresos. Los niños callejeros no residen en Svay Rieng: recogen escombros, mendigan acompañados de sus parientes, o han sido enviados por sus padres a las capitales de la zona.

- Desarrollo turístico insignificante

Svay Rieng no puede considerarse un destino turística o una parada obligada para los visitantes que viajan de Vietnam a Camboya o viceversa. Los turistas procedentes de Vietnam pueden llegar directamente a Phnom Penh en un día, y los turistas que viajan en dirección opuesta se alojan en Baavet.

- Interacción limitada entre turistas y niños

Al no existir ni una red infantil callejera ni una comunidad turística en la ciudad de Svay Rieng, la interacción entre niños y extranjeros es limitada. Los recursos de la ciudad no son lo suficientemente significativos como para atraer un flujo estable de visitantes. En consecuencia, los niños no se dedican a actividades como la venta de souvenirs o las visitas guiadas, como puede ocurrir en otras zonas, ni existen negocios como bares, restaurantes, cibercafés o pensiones destinados a clientes extranjeros. Los únicos puntos de ocio destacables son bares de karaoke para clientes camboyanos y asiáticos. Los hoteles y las pensiones en Svay Rieng son escasos y su presupuesto se incluye en una categoría media. La mayoría de pensiones, incluida la que utilizaron los investigadores que dirigieron el presente estudio, acogen a prostitutas y a sus clientes exclusivamente camboyanos en sus establecimientos. En Svay Rieng existen pocos orfanatos o establecimientos de acogida de niños.

- Explotación sexual infantil en Svay Rieng

Según las UPTPPI, se dieron doce casos de abusos sexuales en la provincia de Svay Rieng que afectaron a menores de 18 años¹⁴ en 2005 (siete casos menos que en 2004). Las víctimas fueron todas muchachas, y los abusadores fueron parientes o vecinos. Visitas a dos establecimientos de

¹³ Aproximadamente a 130 km de Svay Rieng.

¹⁴ Los datos sobre casos de abusos sexuales a niños menores de 15 años no estaban disponibles.

acogida para niños llevadas a cabo por ONG locales¹⁵ aportaron datos que establecieron que ninguno de los presentes que habían recibido abusos los habían sufrido a manos de extranjeros occidentales, sino que entre sus responsables predominaban “buscadores de virginidad” camboyanos o asiáticos. Entre las víctimas, una fue violada durante una *bauk*¹⁶ y otra fue asesinada por el criminal tras la violación.

En el ámbito local, las autoridades locales, las ONG locales y los miembros de la comunidad afectados están organizados en un Comité¹⁷ que se reúne mensualmente y subraya la cooperación para evitar y controlar situaciones de abuso sexual infantil. En el ámbito de las comunidades, el Ministerio del Interior y el Ministerio de Asuntos de las Mujeres y la Tercera Edad llevan a cabo comités que forman a intermediarios (dos o tres por población) en 32 comunidades. La prevención se centra principalmente en la población rural.

Baavet

- Baavet: ¿un segundo Poipet?

La importancia de Baavet se debe a su situación: se trata del principal puesto fronterizo entre Camboya y Vietnam, que comunica Phnom Penh y Ciudad Ho Chi Minh por carretera. Como ocurre en otras ciudades de Camboya como Poipet, que se encuentran en las fronteras con países vecinos, Baavet sigue un desarrollo basado en la industria del casino¹⁸. El gobierno recientemente ha presentado un plan maestro para reforzar la economía de Baavet, lo cual implica el desarrollo de más casinos y varias fábricas¹⁹. A través de la creación de una zona de libre economía a lo largo de la frontera, se prevé crear 10.000 nuevos puestos de trabajo. Si se completa el proyecto a gran escala, podría terminar causando efectos secundarios contraproducentes similares a los que se observan en Poipet: aumento en el flujo de inmigrantes (trabajadores o no), contrabando, bandas callejeras, pobreza, barrios de barracas, drogadicción y un grado elevado de infectados por el VIH.

¹⁵ CCPDI y Wathnak Pheap.

¹⁶ Violación colectiva.

¹⁷ Comité provincial de prevención infantil, fundado por Unicef y la OTI/PIETI.

¹⁸ Actualmente funcionan cuatro casinos.

¹⁹ Según el Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes de Svay Rieng, se construirán otros tres casinos y varias fábricas (plantas de ensamblaje de bicicletas y motocicletas, fábricas de pintura y de vestidos), aunque no se han indicado más detalles sobre este desarrollo en un tiempo disponible.

Battambang

La provincia de Battambang se encuentra al noroeste de Camboya (293 km. de Phnom Penh), y su capital es Battambang. Se trata de la segunda mayor ciudad de Camboya (según el censo de 1998). Los habitantes de Battambang obtienen sus ingresos del cultivo del arroz y del comercio fronterizo con Tailandia. Al igual que otros enclaves turísticos menores (después de Siem Reap, Phnom Penh y Sihanoukville), la provincia se ha beneficiado del boom turístico de Camboya en los pasados dos años. Hasta hace poco, Battambang era inaccesible para viajeros por carretera, si bien recientemente se han mejorado las comunicaciones y ha mostrado ser una buena base para los turistas que visitan los templos y las poblaciones cercanas. Battambang también se encuentra en la ruta terrestre entre Tailandia y Vietnam (sin enlace aéreo), y dispone de una comunidad de extranjeros occidentales que trabajan en el sector humanitario. La provincia se subdivide en 13 distritos.

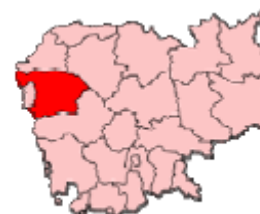


Figura 2: Información general

Extensión (km ²)	11.663,7
Población estimada [<i>Hombres; Mujeres</i>] ²⁰	997.840 [491.652; 506.188]
Densidad (por km ²)	85,5
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ²¹ , ‰	4,12
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	1,82
Porcentaje urbanizado (% pob.)	17,6
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[44,4; 52,4; 3,2]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 57,3; M: 63,3
Proporción de géneros (H; M)	9,6; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ²² , <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	
Primaria	<u>70,9</u> [70,4; 71,4]
Secundaria	<u>16,5</u> [21,7; 12]
Índice de alfabetización (%), <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	<u>65</u> [72,4; 58]

²⁰ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

²¹ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

²² Estudio demográfico y sanitario de Camboya. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación; *op. cit.*

Misión

La misión de informe en la provincia de Battambang se realizó durante siete días.

- *Desarrollo turístico entre medio y bajo*

Los turistas no visitan Battambang en las mismas cantidades o con la misma frecuencia que Siem Reap u otros destinos turísticos importantes de Camboya. Battambang tiene un número limitado de lugares de interés para los turistas extranjeros: las montañas de Sumpel y Banang, el área de picnic de Kamping Poy, el templo de Ek Phnom, los trenes de Bamboo y el circo local. Las visitas de los turistas a la zona son para breves períodos de tiempo. Los alojamientos, bares y restaurantes son escasos; todos se concentran en un área reducida. La vida nocturna es tranquila y silenciosa.

- *Una pequeña comunidad de niños callejeros en Battambang*²³

En Battambang existe una pequeña comunidad de niños callejeros. Todos son adictos a esnifar pegamento, y pasan la mayor parte del tiempo a la orilla del río, además de mendigar a los turistas de alrededor del bloque occidental (perpendicular a la orilla) en la zona donde se sabe que han actuado pederastas.

- *Explotación sexual infantil en la provincia de Battambang*

Únicamente se ha registrado de forma oficial un caso de explotación sexual infantil cometido por un extranjero. Este caso implicó a un ciudadano estadounidense acusado de violar a dos chicos menores en la habitación de su hotel en 2004. No se pronunció sentencia por motivos de irregularidad legal. Los investigadores de APLE en la sección de Battambang de Licadho informaron de un segundo caso de explotación sexual infantil realizado por un extranjero. Esta situación, que no derivó en ninguna queja formal ni pleito, implicó a un extranjero occidental (sin mención de su nacionalidad), que abusó presuntamente del hijo de su mujer jemer, nacido de una unión anterior. La víctima pasó a un centro de acogida infantil tras la situación de abuso, cuyo director no permitió el acceso del personal de Licadho al niño para una entrevista, por lo que no se obtuvo más información. La policía no actuó basándose en información que se le hubo proporcionado. Este caso pone de relieve las dificultades de condenar a los sospechosos extranjeros debido a la existencia de una arraigada resistencia a actuar entre los cuerpos oficiales y los “profesionales” de asistencia infantil.

Los datos demuestran que la inmensa mayoría de pederastas en la provincia de Battambang son nacionales camboyanos. En 2005, treinta y cuatro niñas de edades comprendidas entre los cuatro y los diecisiete años informaron de abusos sexuales a manos de un nacional camboyano²⁴. La mayoría de abusadores procedían de la misma unidad familiar (la mayoría son padrastros y “padrinos”). Aunque no existen bases de datos detalladas con el propósito de registrar el abuso sexual de niños por debajo de los 15 años de edad, parece que la mayoría de víctimas de abusos se hallan, de hecho, por debajo de esta edad.

²³ Según el Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes de Battambang.

²⁴ Según la UPTPPI de Battambang.

- **Battambang: ¿un destino para pedófilos itinerantes?**

Según parece, Battambang se ha convertido en una “zona segura” para los pedófilos itinerantes que previamente operaban en Phnom Penh y Tailandia. Un presunto pederasta itinerante vigilado por APLE durante dos años abandonó Phnom Penh, su lugar de residencia, y se mudó a un suburbio exterior de Battambang con su mujer camboyana. Durante la misión de siete días en Battambang, los investigadores recibieron la confirmación de que el sujeto continuaba frecuentando la compañía de chicos jóvenes. Una investigación en los alrededores demostró que la familia que residía en el edificio contiguo no tenía constancia de sus actividades.

Al haberse reforzado las leyes con respecto a la explotación sexual infantil en Tailandia, en Battambang se ha observado mayor cantidad de cierto tipo de viajero (varón occidental que viaja solo), entrando en el país desde Tailandia. Mientras que el flujo regular de “mochileros” y turistas de estancias programadas sigue las tendencias generales de la actividad turística, incluidas fluctuaciones ascenso/descenso, este nuevo tipo de turista parece moverse con independencia de la actividad turística general.

- **Los orfanatos de Battambang: objetivo de los pedófilos itinerantes**

La provincia de Battambang tiene un número considerable de orfanatos y centros de acogida para niños vulnerables²⁵. El apoyo que ofrecen estas ONG se dirige a un amplio abanico de situaciones: refugiados, huérfanos, niños de la calle, drogadictos, niños que recibieron abusos o fueron víctimas del tráfico, y niños de otras provincias o de fuera de Camboya. La necesidad de estas organizaciones es un resultado del estatus de Battambang como antigua zona de combate (antiguamente los jemeres rojos tenían como base la cercana ciudad de Pailin).

Los profesionales que trabajan en centros de acogida infantiles y orfanatos informaron que a menudo recibían visitas de extranjeros occidentales que querían dar apoyo al centro apadrinando a un niño. En numerosas ocasiones, la conducta y la forma de ser del visitante levantaba sospechas relativas a sus intenciones para con el niño, y la oferta de apadrinamiento era rechazada. Las tiendas de lona y los orfanatos con vistas a apadrinar niños parecen ser un método a gran escala utilizado por los pedófilos itinerantes en general para entrar en contacto con los niños, y especialmente en la provincia de Battambang, al estar un gran número de dichos centros situados en la zona.

²⁵ Según el Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes de Battambang, más de 20 centros/orfanatos han asistido a casi 900 niños.

Banteay Meanchey

Banteay Meanchey se encuentra al noroeste de Camboya. Su capital es Sisophon (a 361 de Phnom Penh). La provincia se subdivide en 8 distritos. Poipet, uno de los principales cruces fronterizos con Tailandia, ha registrado por espacio de pocos años un crecimiento rápido aunque anárquico basado en el comercio de frontera, el contrabando y la industria local de casinos.



Estos negocios, bien pagados, han atraído a familias y a comunidades enteras, que vienen en busca de una vida mejor. La comunidad infantil callejera de Poipet es la segunda mayor de Camboya. La zona del casino, situada en tierra de nadie entre Camboya y Tailandia, funciona como una especie de oasis para la clase adinerada.

Figura 3: Información general

Extensión (km ²)	6.641,1
Población estimada [<i>Hombres; Mujeres</i>] ²⁶	773.092 [380.559; 392.433]
Densidad (por km ²)	116,4
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ²⁷ , ‰	3,91
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	2,71
Porcentaje urbanizado (% pob.)	17,1
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[44,3; 53,1; 2,5]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 61,1; M: 67,5
Proporción de géneros (H; M)	9,7; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ²⁸ , <u>total</u> y <u>por sexo</u> [H; M]	
Primaria	<u>72</u> [73,8; 70,2]
Secundaria	<u>15,5</u> [17,1; 13,9]

Misión

La misión de inspección en la provincia de Banteay Meanchey se realizó durante siete días en dos localidades: Sisophon (3 días) y Poipet (4 días).

²⁶ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

²⁷ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

²⁸ Estudio demográfico y sanitario de Camboya. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación; *op. cit.*

- **Explotación sexual infantil en Banteay Meanchey**

Existe únicamente un caso registrado de un pedófilo itinerante occidental interrogado en relación con abusos sexuales en Banteay Meanchey²⁹. El sospechoso había sido arrestado con anterioridad en Phnom Penh por delitos similares. Tras los interrogatorios de la comisaría de Sisophon, se dejó en libertad al sospechoso³⁰, y las UPTPPI dejaron el caso. Este caso de nuevo pone de manifiesto que los delincuentes viajan al campo o a zonas remotas para evitar ser detectados en la capital.

En 2005 se registraron 28 casos de abuso sexual infantil en Banteay Meanchey, aumento significativo con respecto a los años anteriores³¹. En todos los casos, tanto las víctimas como los agresores eran de origen camboyano. Dicho aumento podría deberse no necesariamente a un incremento en el índice de ocurrencia del abuso, sino más bien en el número de denunciadores informando realmente de dicho abuso.

Poipet

- **Poipet: un recreo lúdico para turistas tailandeses y asiáticos**

Muchos de los turistas que se dirigen a Poipet proceden de Tailandia y otros países asiáticos que frecuentan los casinos³². Los turistas occidentales tienden a utilizar Poipet como una ciudad de tránsito, más que como un destino en sí.

- **La prostitución para occidentales se basa en informes de casinos**

A los turistas occidentales se les anima a alojarse en la zona de casinos de Poipet, que dispone de un amplio abanico de posibilidades de alojamiento, así como de servicios de prostitución. El centro de Poipet no resulta tan tentador para los turistas occidentales, pues goza de la reputación de ser insegura y sucia, y de tener escasas instalaciones adaptadas para occidentales. Sería relevante realizar en el futuro una misión para investigar en la zona de complejos de casinos ya que hay pocos datos disponibles sobre los trabajadores sexuales de la zona.

²⁹ Ciudadano italiano, sospechoso de abusar sexualmente de cuatro chicos menores de 15 años, según la UPTPPI de Banteay Meanchey.

³⁰ Un miembro de la UPTPPI de Banteay Meanchey informó que la liberación se llevó a cabo después de que el sospechoso pagara una suma de dinero al tribunal.

³¹ Según datos de la UPTPPI, el número de casos de abusos sexuales en tres años ha sido el siguiente (entre paréntesis, número de casos en los que la víctima tenía menos de 18 años):

2005 67 (28), +130% para 2004/05.

2004 30 (12).

2003 27 (15).

³² No se admiten a jugadores tailandeses en los casinos de propiedad tailandesa.

- Los turistas occidentales en la ciudad de Poipet

Los informes aportados por los trabajadores sociales de ONG mencionan a extranjeros occidentales que andan entre los barrios de barracas y contactan con niños callejeros. Motoristas-taxistas y niños de la calle informaron acerca de turistas occidentales merodeaban por las calles, hablando con niños en puntos alejados. Desgraciadamente, dichos testimonios eran demasiado imprecisos para una investigación en profundidad. Las ONG no han recibido informes oficiales de niños callejeros abusados sexualmente por extranjeros.

- ¿APLE en Poipet?

Los resultados de las investigaciones de APLE indican que la situación de la explotación sexual infantil en la calle no requiere una presencia permanente de APLE, sino más bien una coordinación mayor con las ONG locales que trabajan con los niños de la calle para identificar a los sospechosos e investigar en los casos que sea necesario.

Sisophon

- Centros de cuidado de niños localizados en Sisophon

Un caso controlado por APLE durante su misión afectaba al director europeo de un centro de acogida de niños situado aproximadamente a 50 kilómetros de Sisophon. El caso subraya la posibilidad de los pedófilos itinerantes de obtener acceso a los niños por medio de este tipo de proyectos, especialmente en zonas alejadas en las que existen pocas posibilidades de ser controlados. Al igual que Battambang, Sisophon tiene un número considerable de refugiados y huérfanos. Los orfanatos y los centros de acogida de niños se sitúan por lo general fuera de la ciudad, en zonas alejadas, dificultando que las actividades de los centros sean controladas e investigadas. Así pues, son una oportunidad ideal para los pederastas que deseen abusar de niños lejos de miradas entrometidas.

- Control y detención de un ciudadano belga

Durante sus investigaciones para este informe, los trabajadores de APLE investigaron a un hombre de origen europeo que había mantenido durante cuatro años a una familia monoparental (madre viuda) construyendo un nuevo hogar familiar, aportando apoyo financiero y pagando sus vacaciones a Sihanoukville y Siem Reap. Este hombre fue sospechoso de abusos sexuales a finales de 2005, y había sido controlado por las secciones de APLE de Sihanoukville y Phnom Penh. Había viajado varias veces entre su lugar natal y Sisophon (donde estaba alojado con la familia), y había mostrado gran interés por los dos hijos, ambos menores de 15. Tras completar la misión de investigación de APLE, el hombre fue detenido en Phnom Penh (como resultado de las investigaciones de APLE) y se le presentaron cargos de abusos sexuales contra el hijo mayor, de 13 años.

Siem Reap

Siem Reap es una provincia situada al noroeste de Camboya a orillas del lago Tonle Sap. La capital de la provincia recibe también el nombre de Siem Reap. Se trata del principal destino turístico de Camboya, pues es la ciudad más cercana a los templos de Angkor, entre los que destaca Angkor Wat, el más célebre, que atrae las mayores cifras de turistas. Recientemente, la ciudad ha experimentado una enorme expansión, con centenares de hoteles, restaurantes y comercios abiertos para mantener tanto a los turistas internacionales como a los camboyanos. Otros sitios de interés cerca de Siem Reap incluyen Angkor Thom, Banteay Srei, Ta Prohm, así como centenares de otras ruinas de templos. La provincia se subdivide en 12 distritos.



Figura 4: Información general

Extensión (km ²)	10.237,7
Población estimada [<i>Hombres; Mujeres</i>] ³³	861.214 [419.362; 441.852]
Densidad (por km ²)	84,1
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ³⁴ , ‰	4,21
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	2,34
Porcentaje urbanizado (% pob.)	17,2
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[45,3; 52,2; 2,5]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 60,9; M: 67,3
Proporción de géneros (H; M)	9,5; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ³⁵ , <u>total</u> y <u>por sexo</u> [H; M]	
Primaria	<u>58,3</u> [60,5; 55,8]
Secundaria	<u>7,9</u> [8,2; 7,5]

Con respecto a la misión de investigación de APLE en su conjunto, Siem Reap era, a primera vista, la localidad más importante de Camboya. Siem Reap presenta una combinación de todos los factores relevantes para que se dé la explotación sexual infantil callejera a gran escala:

³³ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

³⁴ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

³⁵ Estudio demográfico y sanitario de Camboya. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación, *op. cit.*

- Comunidad de niños callejeros amplia y creciente, distinta en su naturaleza a la de Phnom Penh;
- Aumento exponencial del flujo turístico, tanto en turistas que desean visitar la ciudad en sí como en los que la utilizan como puerta de acceso a otras zonas del país³⁶;
- Grandes cantidades de residentes extranjeros; y
- Refuerzo legal inadecuado combinado con una completa carencia de control e investigación de los pedófilos itinerantes.

Misión

La misión de investigación en la provincia de Siem Reap se realizó durante ocho días en la ciudad de Siem Reap.

- Resultados inmediatos obtenidos durante la misión de APLE

Como resultado de las investigaciones de APLE durante su misión de ocho días en Siem Reap, un ciudadano alemán fue detenido y acusado de cometer abusos sexuales por mantener relaciones con un niño menor de 15 años. Su *modus operandi* fue el comúnmente utilizado por los pedófilos itinerantes de la zona: contacto inicial con el niño (un chico de 14 años que vivía con su madre divorciada) en la zona de los templos, y el posterior apadrinamiento financiero para la familia y la comunidad, proceso de ganarse su confianza, y finalmente visitas recurrentes (estancias de entre dos y tres meses en el domicilio familiar) durante las cuales abusó del niño. El sospechoso salía con el niño durante la noche, se registraba en una pensión (utilizando cuatro o cinco sitios diferentes regularmente), abusaba del niño y regresaba al domicilio familiar a la mañana siguiente. Este caso, junto con otros datos recogidos, demostró la necesidad para APLE de realizar un compromiso a largo plazo en el área abriendo una oficina de sección. Las UPTPPI de Siem Reap se mostraron dispuestas a cooperar con APLE en este caso, y se estrecharon lazos de confianza entre APLE y el equipo policial local.

- Historia de explotación sexual infantil callejera en Siem Reap

En los pasados cuatro años (2002-2003) solamente se han registrado cuatro casos de explotación sexual callejera implicando a extranjeros occidentales. Dos de los pedófilos eran turistas y dos residentes³⁷. Los turistas reclutaban a los niños alrededor de la zona de los templos de Angkor, mientras que los residentes abusaron de su personal doméstico. Los residentes se habían asentado durante un largo período de tiempo en la provincia de Siem Reap, lo cual confirma el hecho de que los pedófilos itinerantes están bien establecidos en la zona. Según parece, la existencia de pedófilos itinerantes en Siem Reap no es un fenómeno incipiente como en otras zonas del país, sino más bien un hecho arraigado.

³⁶ En 2005, Siem Reap supuso el 47,6% de todas las llegadas de visitantes a Camboya. Las llegadas de visitantes a Camboya por Siem Reap aumentó en un 42,26% en 2005 (Ministerio de Turismo).

³⁷ Según datos del CCMC.

- Insuficiente voluntad entre la aplicación de la ley y otras autoridades para solucionar el problema

El hueco entre las observaciones realizadas sobre el terreno en relación con la existencia de los pedófilos en Siem Reap y los casos registrados de forma efectiva indican poca disposición o incapacidad por parte de las fuerzas del orden para tratar el asunto. La detención realizada como resultado de las investigaciones fue la primera en tres años en Siem Reap, y aún así los datos recogidos en el transcurso del informe indicaron que durante este período se debieron de producir muchos otros casos de abusos.

La actitud del gobierno y los altos mandos de las fuerzas del orden en Siem Reap por lo que respecta a dicha cuestión parecieron resumirse por parte del Director Suplente del Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo, Formación Vocacional y Rehabilitación de los Jóvenes, cuando afirmó en una reunión que “es evidente que a Siem Reap pueden acudir turistas sexuales y pedófilos (...). Pero con el fuerte compromiso adoptado por las autoridades locales en este tema, se ha reducido a los pedófilos de Siem Reap a inactividad forzada”. Los resultados de la misión de APLE en Siem Reap indicaron que dichas afirmaciones no reflejan la realidad. En realidad, las medidas de protección de menores se limitan a propaganda para turismo sin niños³⁸ y en proporcionar cuidados y apoyo legal a las víctimas de abusos sexuales, que no incluyen controles o investigación de sospechosos.

Entornos y métodos de aproximación en Siem Reap

- Pub Street

El bloque en el que se concentran los bares y restaurantes para occidentales aporta múltiples oportunidades que propicien el contacto entre occidentales y niños de la calle. En cualquier momento, se encuentran cantidades de niños callejeros mendigando en esta zona, solos o en grupos pequeños, y a veces con familiares. Pub Street, repleto de bares, restaurantes, y comercios de souvenirs, se expande rápidamente a las calles cercanas, y se pueden ver también a los niños en estas nuevas zonas a las que se amplía.

- Templos de Angkor

Durante el día, alrededor de los templos se ven a centenares de niños mendigando, vendiendo souvenirs o haciendo de guías. Muchos de ellos residen en las ciudades del interior de la zona de los templos de Angkor. Visitar las ciudades, con más de 60.000 habitantes, no es difícil, y puede dar acceso a grandes números de niños.

³⁸ Coordinación de turismo libre de niños, fundado por World Vision International y el OTI/PIETI.

- Apadrinamientos

Apadrinar a un niño es una estrategia de aproximación a largo plazo utilizada por los pedófilos itinerantes para ganarse la confianza del/los niño/nios, sus familias y comunidades. El pederasta puede aprovecharse de dicha confianza, de la percepción positiva que tienen los camboyanos de los extranjeros occidentales y de la falta de comunicación dentro de las familias respecto a temas sexuales. La sexualidad sigue siendo un tema tabú en muchas familias, especialmente las de las zonas rurales, y como resultado los niños no se sienten libres de comentar el abuso sexual con sus padres u otros familiares. Tras establecer confianza en estas relaciones, el delincuente generalmente puede prolongar el abuso libre de repercusiones.

- Proyectos de cuidado de niños (centros/orfanatos)

El director de un centro de atención infantil de Siem Reap informó que varios directores camboyanos de organizaciones similares tienen relaciones sexuales con los niños a su cuidado. En opinión de este director, se trata de un fenómeno extendido entre los proyectos de cuidado de niños de Siem Reap.

- Hoteles que ofrecen espectáculos “tradicionales” realizados por niños

Los espectáculos jemer “tradicionales” de canto y danza a menudo utilizan a niños en los hoteles y pensiones de Siem Reap. Estos niños tienen que desempeñar largas jornadas de trabajo, trabajando hasta la madrugada, y pueden recibir proposiciones por parte de los clientes y huéspedes, siendo a menudo el director del espectáculo quien facilita el contacto.

Ratanakiri

Ratanakiri es una provincia de la punta nordeste de Camboya. Su capital es Ban Lung (18.000 habitantes). La provincia se subdivide en nueve distritos.

Ratanakiri es una zona alejada que limita con Laos y Vietnam, situada a 630 km. de Phnom Penh (viaje de 12 horas en coche, con posibilidad de vuelos desde Phnom Penh). Ratanakiri ofrece un ambiente “oriental salvaje”, con



avenidas amplias y polvorientas en Ban Lung en la estación seca, y su entorno es un desierto interior con extensos terrenos forestales y minorías étnicas (tribus de las colinas). Ratanakiri y la cercana provincia de Mondolkiri comparten el mercado del ecoturismo en Camboya. Es un mercado con flujos razonables de turistas que se compone sobre todo de occidentales que viajan en grupos. Las tribus de las colinas, la fauna y la flora son las principales atracciones turísticas de la zona. La vida nocturna es muy limitada.

Figura 5: Información general

Extensión (km ²)	10.471,4
Población estimada [<i>Hombres; Mujeres</i>] ³⁹	121.028 [59.774; 61.254]
Densidad (por km ²)	11,5
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ⁴⁰ , ‰	5,95
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	2,82
Porcentaje urbanizado (% pob.)	18
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[44,4; 52,1; 3,5]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 42,1; M: 45,9
Proporción de géneros (H; M)	9,8; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ⁴¹ , <u>total</u> y <i>por sexo [H; M]</i>	
Primaria	<u>29,4</u> [32,6; 26,1]
Secundaria	<u>7,1</u> [7,6; 6,7]
Índice de alfabetización (%), <u>total</u> y <i>por sexo [H; M]</i>	<u>23,5</u> [32; 15,3]

³⁹ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

⁴⁰ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

⁴¹ Estudio demográfico y sanitario de Camboya. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación, *op. cit.*

Misión

La misión de investigación en Ratanakiri se realizó durante cinco días en Ban Lung y sus alrededores.

- *Instalaciones turísticas modestas*

En Ban Lung, los turistas tienen la opción de alojarse en dos o tres hoteles y pensiones de presupuesto medio, con capacidad para 60 personas cada uno. Está previsto también construir un complejo turístico. Existen únicamente dos o tres bares y restaurantes para el mercado turístico, y no hay más opciones de ocio nocturno. Existe la posibilidad de alojarse en puntos de interés entre las tribus de las colinas.

- *Los puntos de interés turístico a menudo son inaccesibles*

Los puntos de interés como el Parque Nacional y las cascadas están a 35-40 kilómetros de Ban Lung. Las condiciones de la carretera dificultan la llegada a dichos puntos “turísticos”, lo que ha frenado el desarrollo del turismo organizado.

- *Pocos expatriados occidentales*

Los pocos expatriados extranjeros que viven en Ban Lung trabajan casi de forma exclusiva en la industria del turismo. Las oportunidades laborales para los extranjeros en agencias de apoyo y desarrollo son escasas, con pocas oficinas de ONGs en Ban Lung. Los investigadores de APLE controlaron varias parejas mixtas; sin embargo, no se observaron indicaciones de que hubiera explotación sexual infantil.

- *Pequeña comunidad callejera*

Poblado de escasos recursos naturales o industriales, Ban Lung no es un destino para inmigrantes que busquen mejorar sus condiciones de vida. Las comunidades conservan una parte significativa de su estilo de vida tradicional, con fuertes vínculos comunitarios y pocos marginados que pudieran ser vulnerables a la explotación. Como resultado, Ban Lung tiene a pocos miembros de su comunidad viviendo o trabajando por las calles.

- *Explotación sexual infantil*

Ninguno de los tres casos registrados de abuso sexual en Ratanakiri en 2005 implicaba a extranjeros occidentales⁴². Dos de los casos tuvieron lugar entre las tribus de las colinas, y las víctimas eran de muy corta edad (de cuatro a nueve años).

⁴² Según la UPTPPI de Ban Lung.

Ratanakiri parece sufrir un alto nivel de corrupción policial y judicial. Durante un encuentro entre miembros de la misión de investigación de APLE y las UTPPI, el oficial presente parecía más preocupado por mostrar a APLE el libro de registro en el que deben consignarse las prostitutas (lo que constituye un medio “oficial” de controlarlas y extorsionarlas con la excusa de protegerlas) que de hablar de la explotación sexual infantil. Se disuade a las víctimas de presentar querellas, y los delitos suelen resolverse dentro de la comunidad.

La oficina de Apoyo Legal de Camboya en Ban Lung se dedica a aportar respaldo legal y atenciones a las víctimas, y ADHOC también trabaja para aportar soluciones a esta cuestión. Sesiones de reconocimiento llevadas a cabo durante un taller⁴³ en el distrito de Ban Lung se centraron en el abuso sexual infantil perpetrado dentro de la comunidad por parte de sus miembros, la fuente principal de explotación sexual en Ratanakiri.

Un empleado del hotel en el que se alojaban miembros de la misión de información de APLE indicó que en tres ocasiones durante el mes anterior, tres occidentales distintos habían pasado la noche con un chico en una habitación privada del hotel. El empleado solicitó mantenerse en el anonimato y pidió que no se mencionara su caso al propietario del hotel. Esta información plantea nuevamente la cuestión de los propietarios de hoteles y pensiones que dan facilidades para la explotación sexual infantil.

- Aumento del riesgo: reasentamiento de las tribus nómadas de las colinas

Debido a su localización remota, a sus duras condiciones de vida y a sus comunidades estables, Ratanakiri es una zona en la que les resulta más difícil a los pedófilos itinerantes actuar en comparación con otras regiones. Sin embargo, cuestiones de terreno en Ratanakiri podrían causar que las comunidades de minorías étnicas fueran arrancadas de sus tierras y su modo de vida. Un éxodo así de la tierra originaria tiene el potencial de obligar a las tribus a desplazarse a la periferia de Ban Lung y condenarlas a la pobreza extrema. En consecuencia, la vulnerabilidad a la explotación por parte de pedófilos itinerantes sería mucho más elevada.

⁴³ Organizado por la FAI, ONG radicada en Phnom Penh.

Provincia de Kampot/localidad de Krong Kep

Kampot es una provincia al sur de Camboya, y su capital, Kampot. La ciudad es una población tranquila y ribereña a pocos kilómetros del Golfo de Tailandia. Su entorno natural atrae a los turistas, y la ciudad funciona como base desde la que los visitantes pueden explorar el Parque Nacional de Bokor, cruzar el río, y visitar las cataratas. La ciudad de Kep, a orillas del mar, también se encuentra solamente a una media hora de distancia, comunicada por una carretera bien pavimentada. La provincia se subdivide en ocho distritos.



Kep es un pequeño municipio subdividido en dos distritos, que solía ser la ciudad costera más popular de Camboya pero que en los últimos años pasa por una mala época. Sus playas consisten básicamente en mangle y roca negra, a diferencia de la arena blanca de Sihanoukville. Kep parece experimentar cierto renacimiento, con la apertura reciente o en construcción de varias pensiones de nivel medio y bungalows.



Los turistas que visitan la costa camboyana a menudo empiezan el viaje en Sihanoukville, y a continuación viajan a Kampot/Kep para estancias cortas. La escasa distancia entre Sihanoukville y Kampot/Kep permite que los turistas visiten ambas zonas en pocos días. Los turistas suelen abandonar Camboya al término de su viaje por medio del puerto de Sihanoukville, viajando en barco a la frontera en Koh Kong.

Figura 6: Información general

Dato	Kampot	Kep
Extensión (km ²)	4.892,6	337,2
Población estimada [Hombres; Mujeres] ⁴⁴	602.624 [291.225; 311.399]	37.786 [18.820; 18.966]
Densidad (por km ²)	123,2	112,1
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ⁴⁵ , ‰	3,73	3,73
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	1,27	3,21
Porcentaje urbanizado (% pob.)	6,3	No disponible
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[44,9; 51,6; 3,5]	[46,1; 50,3; 3,6]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 56,4; M: 62,4	H: 55,7; M: 61,7

⁴⁴ Censo general de población de Camboya, op. cit.

⁴⁵ Censo general de población de Camboya, op. cit.

Proporción de géneros (H; M)	9,3; 10	9,9; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ⁴⁶ , <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	<u>67.3</u> [70.9; 63.9]	<u>67.3</u> [70.9; 63.9]
Primaria	<u>17.4</u> [25.9; 10.1]	<u>17.4</u> [25.9; 10.1]
Secundaria		
Índice de alfabetización (%), <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	<u>59.3</u> [68.2; 51.4]	<u>54.1</u> [63.3; 45.6]

Misión

La misión de información se realizó durante seis días en dos puntos: Kampot (cuatro días) y Kep (dos días).

- *Industria turística bien asentada*

Aunque el turismo en Kampot/Kep no tiene el mismo nivel de desarrollo que en Sihanoukville, ha sido una industria bien asentada durante muchos años: tanto camboyanos como extranjeros occidentales trabajan en hoteles, pensiones, restaurantes y bares.

En Kampot (35.000 habitantes), los establecimientos operados por occidentales se concentran en la orilla del río y en otros dos puntos no muy lejanos. Kampot es una ciudad pequeña, y desplazarse por ella no supone ningún problema. Las actividades de ocio nocturno son tranquilas, y los clientes abandonan los bares alrededor de medianoche. Otros negocios dedicados a la actividad turística son los cibercafés y los negocios de alquiler de motocicletas.

Kep es una ciudad tranquila y pequeña de 5.000 residentes. Después de la agricultura, el turismo es su segunda industria. Es habitual que los turistas realicen una excursión de un día de Kampot a Kep. Esta última ha incrementado recientemente sus centros de alojamiento para los turistas y ha mejorado los existentes, lo cual ha incentivado cierto interés en la zona. Una red mejorada de carreteras ha permitido viajar más fácilmente entre Kep y zonas cercanas y Phnom Penh.

- *Pequeña comunidad infantil callejera*

En Kampot y Kep se veían pocos niños de la calle, tanto de día como de noche. Los niños que trabajaban como recogedores de desperdicios, a quienes se entrevistó para este informe, no eran adictos al pegamento. Observaciones directas indicaron que la mayoría de contactos entre extranjeros occidentales y niños obedecían al propósito de tomar fotografías y comprar helados. Durante la noche no se atestiguaron interacciones entre extranjeros y niños, ya fuera en la playa de Kep o en la orilla de Kampot, donde tienen lugar las actividades nocturnas de ocio.

⁴⁶ *Estudio demográfico y sanitario de Camboya*. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación; *op. cit.*

- Orfanatos y centros de acogida de niños

Existen cuatro orfanatos en Kampot⁴⁷, todos ellos situados en el centro de la ciudad o cerca de él, y uno en Kep. El control de la misión de APLE no reveló ningún dato desfavorable. Tanto en el orfanato de ASPECA como en el orfanato musical Jemer de Kampot, los derechos de visita están restringidos y supervisados. Ambos contrataron previamente a personal extranjero tanto de forma permanente como temporal. Ningún occidental había visitado el orfanato comunitario musulmán de Kampot.

- Pocas localizaciones para la aproximación

La oportunidad que tienen los turistas de entrar en contacto e interactuar con los niños se limita a los destinos turísticos de Kampot y Kep como el parque nacional de Bokor y las cataratas. No existen guías espontáneos o niños vendiendo souvenirs ni mendigando en estos puntos.

- Explotación sexual infantil

Las UPTPPI no han registrado ningún caso de abuso sexual infantil que implicara a occidentales en Kampot. En 2005, las UPTPPI trató 43 denuncias de abuso sexual, todas ellas con agresores y víctimas de origen camboyano⁴⁸.

Una reunión con las UPTPPI y miembros senior (segundo y tercero al mando) de la policía de Kampot no pudo tratar la cuestión de la explotación sexual infantil callejera en Kampot/Kep. El jefe de la UPTPPI permaneció en silencio durante toda la reunión, la cual fue en su lugar controlada por los miembros senior de la policía de Kampot, quienes evitaron temas “sensibles” y en su lugar trataron de mostrar una visión de Kampot como destino turístico seguro. En consecuencia, las cuestiones sobre la situación de la explotación sexual infantil callejera en Kampot/Kep y los métodos empleados por las fuerzas del orden para corregir el problema quedaron sin respuesta.

- Algunos factores preocupantes

- Al igual que pasa con los turistas, existe una comunidad significativa de residentes extranjeros en Kampot, cuyo número parece exceder lo que se requiere para la industria del turismo y humanitaria, y el motivo por el que muchos de estos extranjeros residían en la zona no era claro;
- El comisionado suplente de Kampot admitió que el flujo turístico de Kampot incluye a turistas “desviados”, entre ellos pedófilos itinerantes. La actividad policial es más reactiva que proactiva, y espera a que las denuncias se presenten antes de efectuar cualquier actividad de control o investigación;
- Kampot y Kep son ciudades diseminadas que se extienden en varios kilómetros. Las múltiples zonas aisladas y remotas de la región proporcionan a los pederastas la oportunidad de abusar de los niños en privado y en lugares alejados de los accesos principales.

⁴⁷ ASPECA (Kampot y Kep), Orfanato Musical Jemer, Orfanato Kuy Vet y Orfanato Comunitario Musulmán.

⁴⁸ Según los datos de las UPTPPI; no hay datos disponibles sobre víctimas infantiles.

Koh Kong

Koh Kong se encuentra al sudoeste de la costa camboyana en la frontera con Tailandia. Su capital es Krong Koh Kong. El desplazamiento a Koh Kong se realiza en barca de Sihanoukville a Koh Kong (crucero de cuatro horas), o por carretera (unas siete horas), desde Phnom Penh o Sihanoukville. La economía local se basaba en la pesca, pero esta industria ha sufrido un importante declive desde 1998, y ha sido sustituida desde entonces por la explotación forestal. El desarrollo económico se fundamenta en el comercio fronterizo (incluido el contrabando) y el turismo (ecoturismo en las zonas forestales circundantes y en los casinos) para atraer a visitantes occidentales y tailandeses. Pese a encontrarse en una situación similar a Poipet (comercio fronterizo, contrabando, casinos), Koh Kong no ha experimentado en el mismo grado los efectos secundarios negativos (comunidades callejeras, barracas, etc.) observados en Poipet. La provincia, escasamente poblada, que presentaba bajos indicadores de desarrollo, se subdivide en ocho distritos.



Figura 7: Información general

Extensión (km ²)	11.009
Población estimada [Hombres; Mujeres] ⁴⁹	191.468 [99.045; 92.423]
Densidad (por km ²)	17,4
Tasa de fertilidad total estimada (2005) ⁵⁰ , ‰	3,93
Índice de crecimiento anual (2004/05), %	4,17
Porcentaje urbanizado (% pob.)	22,2
Distribución poblacional [0-14; 15-64; 65 y más], %	[40,7; 57,5; 1,8]
Esperanza de vida (al nacer)	H: 62,4; M: 68,8
Proporción de géneros (H; M)	10,7; 10
Porcentaje neto de asistencia a la escuela (%) ⁵¹ , <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	
Primaria	<u>53,6</u> [55,3; 51,8]
Secundaria	<u>8</u> [9,6; 6,2]
Índice de alfabetización (%), <u>total</u> y <i>por sexo</i> [H; M]	<u>55</u> [65,3; 44,3]

Misión

La misión de investigación en la provincia de Koh Kong se realizó durante cinco días en Krong Koh Kong.

⁴⁹ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

⁵⁰ Censo general de población de Camboya, *op. cit.*

⁵¹ Estudio demográfico y sanitario de Camboya. Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planificación; *op. cit.*

- Número limitado de niños callejeros

En Koh Kong y alrededores es raro ver a niños de la calle. Los entrevistados habían sido enviados por sus familias antes o después de la escuela para recoger desperdicios por las calles. Los niños vestían limpio, eran educados, y no mostraban señales de esnifar pegamento o tomar drogas. Estos niños son completamente distintos a las comunidades callejeras de Phnom Penh, Siem Reap o Poipet.

- Koh Kong: destino a corto plazo

Las visitas típicas a Koh Kong de turistas son a corto plazo. Salvo el trekking en el Parque Nacional o los cruceros del río, los servicios turísticos son limitados. La mayoría utilizan la ciudad como punto de parada mientras viajan desde o hacia Tailandia. Los que proceden de Tailandia que desean pasar su tiempo cerca del agua dan prioridad a otros lugares de costa como Sihanoukville o Kampot.

- Turismo sexual

Una categoría de turista ha escogido Koh Kong por otro motivo: sus burdeles y bares. Pueden encontrarse páginas web que promueven Koh Kong como destino ideal para el turista sexual⁵². Una proporción significativa de los hombres occidentales destinan largo tiempo a estos lugares tanto de noche como de día. Los turistas sexuales habituales de Koh Kong no necesitan un intermediario sino simplemente contactar directamente con “mama san”⁵³, que les envía una prostituta a su habitación. Las pensiones ofrecen precios especiales mensuales, que podrían atraer a los turistas sexuales a alojarse durante períodos más largos.

La difusión de la prostitución en Koh Kong al principio se inició con el desarrollo de la pescadería en la zona. Esta industria empleaba un amplio sector de los trabajadores inmigrantes, quienes frecuentaban regularmente los establecimientos sexuales. Cuando la industria pesquera empezó a declinar a finales de los noventa, las prostitutas dirigieron su punto de atención a la industria turística, por lo que muchas de ellas pueden comunicarse en inglés. Los casinos próximos atraen a jugadores tailandeses, que visitan los burdeles de la ciudad.

- Expansión de instalaciones turísticas

Los alojamientos destinados a clientes occidentales se están expandiendo, y muchos pueden encontrarse en el camino de la zona de los burdeles. Los occidentales están tomando el control de los negocios turísticos, algunos de ellos habiendo dirigido negocios similares en Tailandia. Una proporción significativa de los establecimientos dirigidos por occidentales se sitúa en la orilla del río, y en Koh Kong también se están estableciendo cibercafés.

⁵² www.kohkong.com/kohkong/index.html

⁵³ Término utilizado en Camboya para referirse a alcahuetas/propietarias de burdeles femeninas.

- **¿Turismo sexual o explotación sexual infantil?**

En Koh Kong no existen registros oficiales de explotación sexual infantil perpetrada por pedófilos itinerantes⁵⁴. Esto no sorprende, dados los inadecuados refuerzos legales y la falta de control de la zona. Distintas ONG que trabajan con personas vulnerables y víctimas reconocen que la línea que separa la prostitución de la explotación sexual infantil es muy delgada. Las observaciones realizadas durante la misión indicaron que algunas prostitutas de Koh Kong podrían ser menores. Además, los niños entrevistados reconocieron haber tenido contacto con extranjeros occidentales que querían llevarlos en un paseo en bicicleta, aunque no parecía claro si esta propuesta se debía a la buena voluntad del extranjero o si era un acto de aproximación.

El turismo de Koh Kong se enfrenta a una oscura realidad: es o bien una parada intermedia durante el trayecto o bien un sitio en el que los “recursos naturales” visitados por los turistas no son los bosques tropicales circundantes sino burdeles y bares. Se requiere una investigación y un control más amplios en Koh Kong, que podría ser dirigida y supervisada por la sección de APLE en Sihanoukville.

⁵⁴ Fuente: Licadho, Koh Kong.

RECOMENDACIONES GENERALES

Consolidar la aplicación de la ley en Camboya

Como consecuencia de una aplicación más estricta de la ley en Phnom Penh, la explotación infantil en las calles ha empezado a proliferar en otras regiones del país. Los pederastas dejan las zonas controladas para trasladarse a aquellas en las que puedan actuar con mayor impunidad. Los datos recogidos reflejan que **el radio de acción de las actividades de APLE debería ser ampliado para incluir aquellas provincias en las que se necesita vigilancia e investigación.**

Las siguientes observaciones apoyan esta conclusión:

- ▶ Actualmente no se está llevando a cabo ninguna vigilancia sobre la explotación infantil en Phnom Penh y Sihanoukville;
- ▶ Los pederastas están trasladando su campo de acción a regiones rurales más alejadas;
- ▶ En algunas provincias el abuso de menores es un problema endémico desde hace mucho tiempo (por ejemplo, en Siem Reap);
- ▶ Es necesario hacer llegar a los posibles pederastas el mensaje de que la cultura de la impunidad está cada vez más debilitada, gracias a la vigilancia y a la investigación;
- ▶ Se debe tratar el problema desde las dos perspectivas existentes, la demanda y la oferta. Si se acaba con los pederastas que viajan a Camboya buscando víctimas se acaba también con la oferta de éstas.

Con la **apertura de una oficina de APLE en Siem Reap** se establecerán las condiciones necesarias para una observación e investigación continuadas y a escala nacional:

- ▶ Las tres principales destinaciones turísticas en Camboya (Phnom Penh, Sihanoukville y Siem Reap) tendrán cobertura gracias a una nueva oficina de APLE activa y con dedicación a tiempo completo. Las tres oficinas regionales serán responsables de utilizar su capacidad para supervisar e investigar el abuso de menores de la calle en áreas próximas. Por ejemplo, la sucursal de Sihanoukville podrá ser responsable de supervisar actividades en Kampot/Kep, y el Koh Kong y la sucursal de Siem Reap se responsabilizarán de Banteay Meanchey;
- ▶ El área de actuación de los pederastas se verá considerablemente reducida;
- ▶ La cooperación entre las distintas oficinas regionales resultará más sencilla, ya que podrán compartir e investigar la información sobre los movimientos de pedófilos dentro del país. Por ejemplo, durante la recopilación de datos para esta investigación se pudo llevar a cabo el seguimiento de un caso en Sisophon gracias a la información proporcionada por la oficina de APLE en Sihanoukville.

Capitalización de conocimientos y habilidades de APLE y provisión de futuros procesos de formación

Las habilidades de APLE en el seguimiento e investigación de casos de abuso sexual a menores son únicas en Camboya. Deberían ser por tanto reconocidas, difundidas y desarrolladas.

Desde 2003 y el lanzamiento del Proyecto Protect, APLE ha recogido una gran cantidad de información y conocimientos sobre la explotación sexual infantil que tienen a las calles como escenario: métodos de preparación, lugares y áreas usadas por pederastas para acceder a los niños y/o a su abuso sexual, blancos habituales y métodos, redes entre delincuentes, etc. Se han desarrollado asimismo métodos de investigación y de supervisión para reunir datos y pruebas.

Se han identificado dos problemáticas que, redirigidas correctamente, podrían contribuir a una mejora en la lucha contra la explotación sexual infantil. En primer lugar, los conocimientos de APLE se mantienen dentro de la organización y son poco conocidos por cuerpos oficiales y ONG locales. En segundo lugar, la falta de experiencia y entrenamiento de los investigadores a veces dificulta las investigaciones. Las acciones recomendadas son:

- ▶ **Involucrar a otras organizaciones en el seguimiento e investigación de casos de pederastia.** Actualmente, APLE es la única ONG dedicada al seguimiento de pederastas y de la explotación sexual infantil en las calles. Muchas ONG están establecidas a nivel local en zonas rurales ofreciendo apoyo a los colectivos más vulnerables (víctimas de abusos sexuales, personas sin hogar, prostitutas, etc.). Al establecer contactos con estas ONG y aportar información, guías de actuación y asesoramiento con respecto a la explotación sexual infantil, APLE podrá establecer una red formada por organizaciones intermediarias que ayuden a dirigir sus actividades a mayor escala. El trabajo en red ha representado una parte importante de la misión de APLE en esta investigación: gracias a estos canales se ha obtenido información valiosa y conocimientos de campo. Se recomienda la identificación de asociados para trabajar con APLE.
- ▶ **Desarrollar programas de formación para el personal de APLE.** Se ha de trabajar en el desarrollo de pautas y métodos de formación para proporcionar capacidad de supervisión, investigación, conocimientos en procesos legales, judiciales y derechos civiles. Dicha formación reduce el riesgo de cometer errores y abusar del procedimiento en el seguimiento e investigación de pederastas. También reduce el nivel de tensión que experimenta el personal en situaciones críticas.
- ▶ **Desarrollar y cultivar las capacidades de investigadores y resto de personal de APLE.** La organización tiene como objetivo trabajar en estrecha colaboración con la policía camboyana en el seguimiento y captura de pedófilos.

- El seguimiento se basa en la conjunción de dos tipos de enfoque, indirecto y directo: (a) a pederastas y (b) a víctimas. Ello permite recopilar más datos, pero también requiere una variedad mayor de conocimientos y técnicas. El entrenamiento del personal dedicado a la investigación podría incluir:
 - Métodos de observación y seguimiento que les permitan ser detectados por los sospechosos;
 - Aprendizaje de la lengua inglesa enfocada al tipo de información con la que se trabaja habitualmente;
 - Técnicas para entrevistar y aconsejar a las víctimas.

- El personal de APLE puede colaborar estrechamente en la detención y posterior investigación de sospechosos. A menudo está presente durante el arresto e interrogatorio, y proporciona asistencia a la policía. Los investigadores y el resto de personal de la organización se pueden encontrar sometidos a situaciones de mucha tensión, por lo que está claro que en tales circunstancias deben tener la habilidad de:
 - Tratar con el estrés de manera que no afecte negativamente al caso;
 - Trabajar los diferentes aspectos de un caso a medida que se vayan dando: por ejemplo, cuando el ciudadano alemán fue arrestado y posteriormente interrogado en Siem Reap como resultado de una investigación de APLE, el oficial de policía al mando no estaba preparado para tratar con “temas delicados” relacionados con el abuso sexual. El personal de APLE debe tener la entereza para tratar con tales situaciones a medida que se den;
 - Asegurarse de que los derechos civiles no están siendo violados, y que el proceso se está llevando según las leyes.

- El seguimiento y la investigación de la explotación sexual infantil puede tener serias consecuencias psicológicas en el personal de APLE, lo que hace necesario un asesoramiento y otras formas de apoyo psicológico.

Reajustar el trabajo de apoyo a nivel local

APLE participa en campañas que tienen como objetivo promocionar el turismo no relacionado con la explotación sexual infantil en Camboya. Por norma general, se centra en el problema de la demanda en lugar de hacerlo en el de la oferta, o, dicho de otro modo, trabaja sobre la figura del delincuente sexual y de los miembros de la comunidad procedentes de otros países. A medida que la aplicación de la ley y el seguimiento mejoran con respecto a la demanda de explotación sexual infantil, el planteamiento de APLE debería cambiar para asegurar una protección sostenible de la infancia con centro en la comunidad y la familia.

Varios factores demuestran la viabilidad de estos fundamentos:

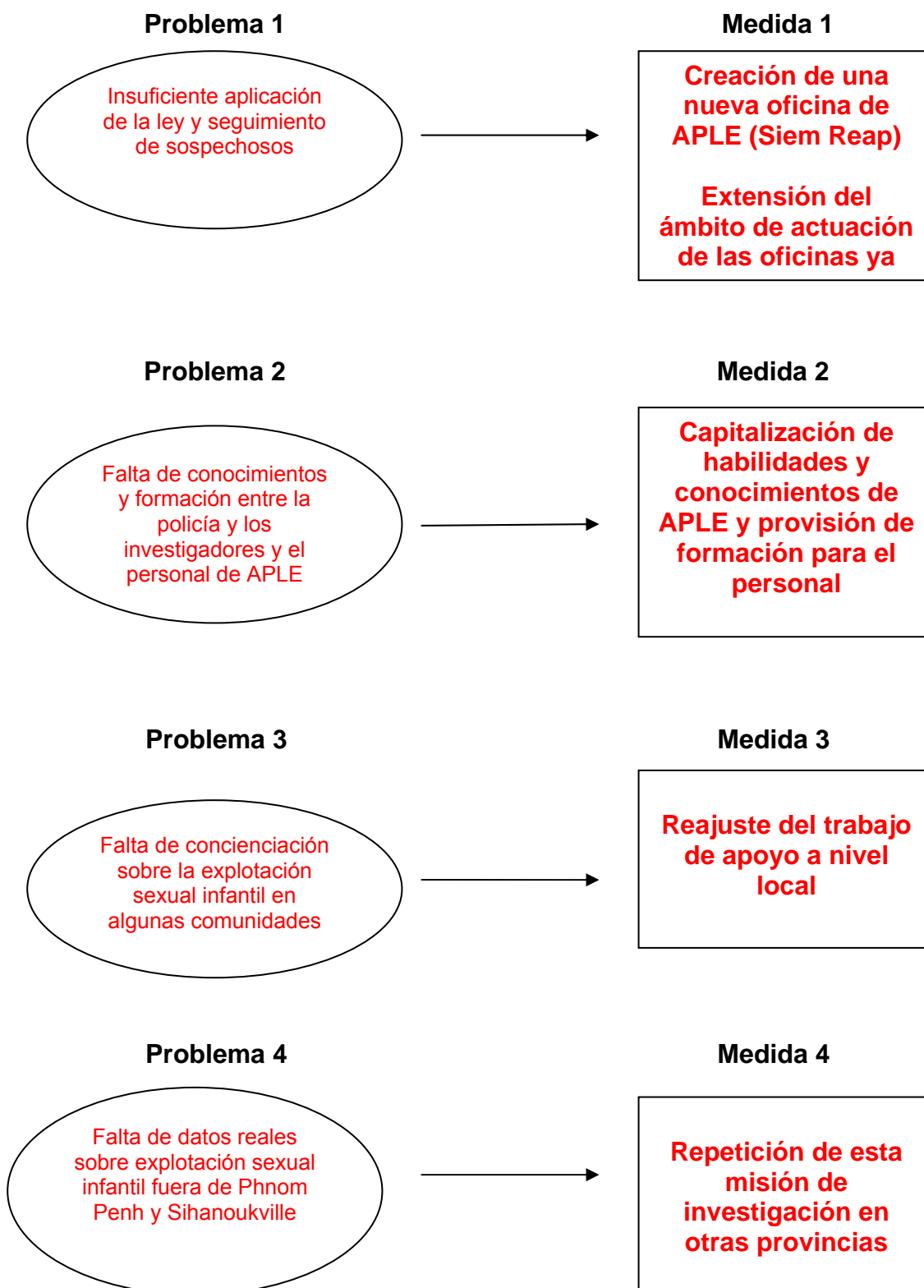
- ▶ La aplicación de la ley es sólo un elemento en la defensa del menor. Para garantizar una protección sostenible y a largo plazo deben usarse otras herramientas y métodos;
- ▶ El seguimiento y la investigación de sospechosos será finalmente una tarea policial, y los esfuerzos de asesoramiento de APLE deberían verse reflejados en ello;
- ▶ Las comunidades están poco informadas acerca de la explotación infantil. Actualmente se están llevando a cabo sesiones informativas y de concienciación cuyo objetivo es tratar temas tan delicados como la violencia doméstica y la violación, pero sin hacer mención a la explotación sexual infantil o a la pederastia cometida por extranjeros.

Aquellas comunidades que son objetivo claro para los pedófilos que visitan Camboya deberían recibir sesiones informativas sobre los métodos de captación utilizados por aquellos: cómo escogen a los niños, cómo se acercan a ellos, los peligros físicos y psicológicos a los que se enfrenta la víctima, etc. Esto debe ser realizado por camboyanos y usando un mensaje adaptado a la cultura del país. APLE podría aportar consejo y conocimientos sobre el tema, y esta labor podría realizarse también en colaboración con ONG locales que ya están establecidas y trabajando en estas comunidades.

Repetición de este estudio en otras provincias

- ▶ La presente investigación ha cubierto siete provincias escogidas por el número de turistas que atraen y/o su localización geográfica (en la frontera con Tailandia y Vietnam), por lo que no cubre de forma exhaustiva todas las áreas de Camboya. Algunas provincias, tales como Kampong Cham, Kampong Chhnang, Kampong Thom, Kratie, Mondolkiri y Takeo, reciben un número significativo de turistas y residentes, y por ello sería recomendable realizar una misión de estudio que determinara el impacto del problema.

Resumen de las recomendaciones generales



RECOMENDACIONES ESPECÍFICAS

Apertura de una oficina de APLE en Siem Reap

Se requiere la presencia permanente de APLE en Siem Reap como resultado de los siguientes factores:

- La presencia de la organización en la provincia durante una misión relativamente corta (siete días) dio como resultado una detención;
- Siem Reap es una zona sin seguimiento o investigación, a pesar de sus numerosas comunidades callejeras (vendedores, mendigos);
- Siem Reap es el destino turístico número uno en Camboya. Abrir una oficina allí aseguraría que los tres principales destinos turísticos de Camboya (Siem Reap, Phnom Penh y Sihanoukville) estuvieran bajo observación.

Las principales partes implicadas se muestran receptivas al trabajo de APLE contra la explotación sexual infantil. Durante esta misión de estudio, la cooperación con la UPTPPI de Siem Reap dio como resultado la detención de un sospechoso. También se establecieron lazos de cooperación con el CCMC, organización que trabaja en estrecha colaboración con la UPTPPI y proporciona ayuda legal y refugio a víctimas de abuso sexual. Se da así la oportunidad de combinar tres tipos de conocimientos: seguimiento e investigación (APLE), detención y procedimientos legales (UPTPPI) y apoyo legal y acogida (CCMC).

APLE tiene dos opciones para abrir una oficina en Siem Reap:

- Centrarse en el seguimiento y la investigación, mientras las tareas de apoyo a los niños son realizadas en colaboración con otra ONG (como ocurre en Sihanoukville), lo que permite una rápida puesta a punto con bajos costes;
- Ocuparse del seguimiento, investigación y total integración de las actividades para la protección de la infancia.

Es necesario un período inicial mínimo de seis meses.

La extensión de Siem Reap asegura que los investigadores de APLE puedan trabajar en la ciudad bajo anonimato y, por tanto, con poco riesgo.

Prerrogativas adicionales para oficinas ya existentes: extensión del área de monitorización a las provincias más cercanas

Las oficinas de APLE ya existentes mantendrán su objetivo de realizar un seguimiento y una investigación constantes en sus respectivas zonas. Sin embargo se recomienda que inicien la supervisión de ciertas provincias cercanas que no requieren de una oficina permanente pero en las que está justificada la monitorización.

Se recomienda el seguimiento, a cargo de oficinas ya existentes, de las siguientes provincias:

Provincias Koh Kong, Kampot y Kep Banteay Meanchey Battambang	bajo la supervisión de la oficina de: <i>Sihanoukville</i> <i>Siem Reap</i> <i>Phnom Penh (o Siem Reap)</i>
---	---

Estas regiones serán investigadas de forma regular y cuando se den ciertas situaciones, como por ejemplo:

- cuando un sospechoso bajo observación abandone una provincia y se traslade a otra cercana;
- cuando información facilitada por testigos (habitantes de la zona, ONG) indique que una situación o cierta persona requieren investigación.

Un seguimiento regular y planificado ayudará a APLE a establecer indicadores tangibles tales como el flujo de turistas, residentes extranjeros, comunidades de niños de la calle y la incidencia de la explotación sexual infantil.

La presencia permanente de APLE es requerida en una o más de las provincias cercanas. Se debería hacer uso de la información, conocimientos y redes de contactos del personal de oficinas ya existentes que están involucrados en la vigilancia de estas regiones para asegurar el establecimiento rápido y sin problemas de las nuevas sedes.

Statu quo

En algunas regiones, como en Svay Rieng y Ban Lung (Ratanakiri), la situación de la explotación sexual infantil no requiere intervención. A pesar de que no se puede decir que no exista, parece ser un problema poco significativo en comparación con otras provincias. Teniendo en cuenta las limitaciones económicas y humanas de una organización como APLE, los esfuerzos deberían centrarse principalmente en esas otras zonas.